

CZ

PL

SK



homematic IP

SWDO

Homematic IP Okenní a dveřní senzor – optický
Homematic IP Czujnik okienno-drzwiowy optyczny
Homematic IP Okenný a dverný senzor – optický

Montáž a stručný návod k použití
Instalacja i krótka instrukcja obsługi
Montáž a stručný návod na použitie



Naskenováním kódu přejdete k podrobnému návodu k obsluze

Zeskanuj kod, aby przejść do szczegółowej instrukcji obsługi

Naskenovaním kódu prejdete k podrobnému návodu na obsluhu

HMIP-SWDO / 154463

Documentation © 2019 eQ-3 AG, Germany
All rights and changes reserved.

Tento návod si pečlivě přečtěte a uschovejte.

Pozor! Upozornění na nebezpečí.

Důležité doplňující informace.

Dodržujte standardní bezpečnostní pokyny uvedené v podrobném návodu v sekci "Bezpečnostní pokyny a všeobecné informace".

Należy uważnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję.

Uwaga! Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie.

Ważne informacje dodatkowe

Należy przestrzegać zwykłych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w szczegółowych instrukcjach w rozdziale "Wskazówki bezpieczeństwa i informacje ogólne".

Tento návod si starostlivo prečítajte a uschovajte.

Pozor! Upozornenie na nebezpečenstvo.

Dôležité doplňujúce informácie.

Dodržujte štandardné bezpečnostné pokyny uvedené v podrobných pokynoch v časti „Bezpečnostné pokyny a všeobecné informácie“.

Podrobné příručky pro... / **Szczegółowe instrukcje dla...**
Podrobné príručky pre...

Aplikaci Homematic IP
Aplikacji Homematic IP
Aplikáciu Homematic IP

SoftwareWebUI
Oprogramowania WebUI
Softvér WebUI



CCU3 / CCU2

Veškerou technickou dokumentaci a aktualizace naleznete vždy na našich webových stránkách www.safehome-matic.com

Całą dokumentację techniczną i aktualizacje można zawsze znaleźć na naszej stronie internetowej www.safehome-matic.com.

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy na našich webových stránkách www.safehome-matic.com

Výrobce: / Producent: / Výrobca:

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany
www.eQ-3.de | www.homematic-ip.com

Distributor: / Dystrybutor: / Distribútor:

SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Přerov
www.safe-home.eu | www.safehome-matic.com

Popis zařízení / Opis sprzętu / Popis zariadenia /

A Montážní otvory / Otwory montażowe / Montážne otvory

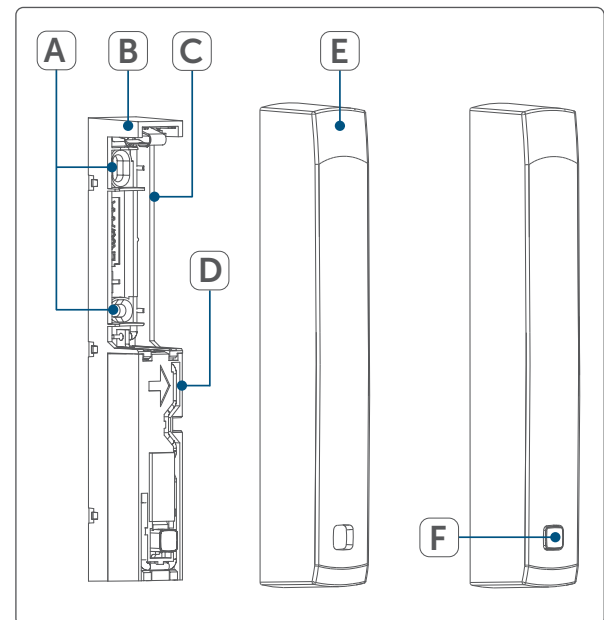
B Elektronická jednotka / Jednostka elektroniczna / Elektronická jednotka

C Prostor pro baterie / Komora baterii / Priestor na batérie

D Infračervený senzor / Czujnik podczerwieni / Infračervený senzor

E Krytka / okładka / Krytka

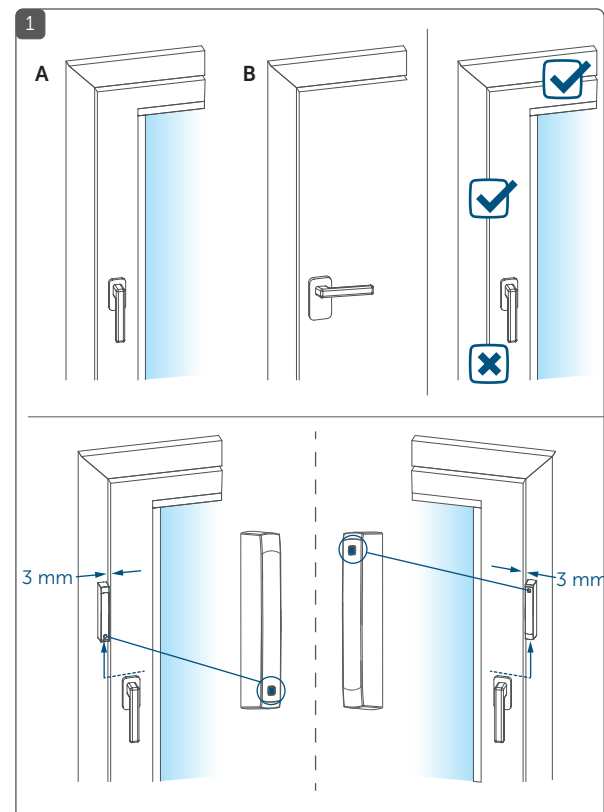
F Systémové tlačítko (zaučovací tlačítko a LED) / Przycisk systemowy (przycisk uczenia i dioda LED) / Systémové tlačidlo (zaučovacie tlačidlo a LED)



Volba umístění / Wybrór miejsca / Volba umiestnenia

A Okno / Okno / Okno

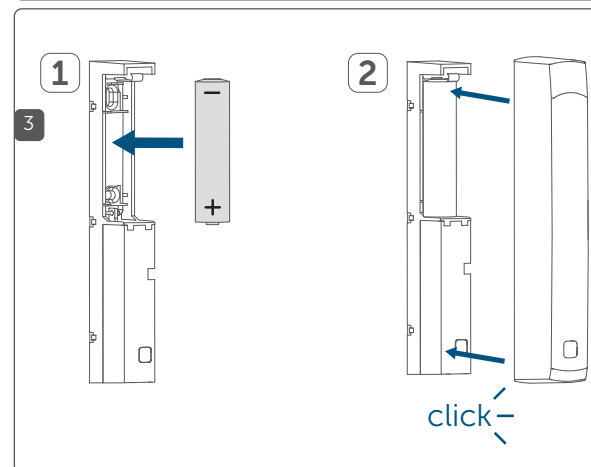
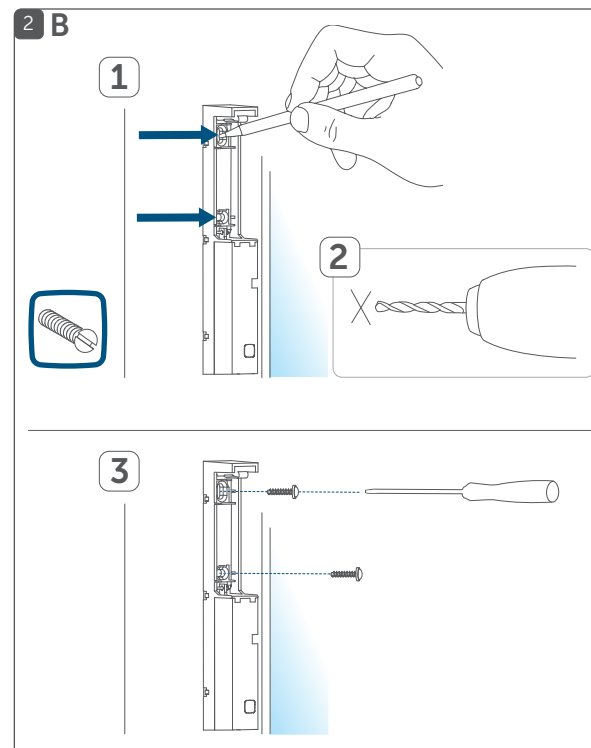
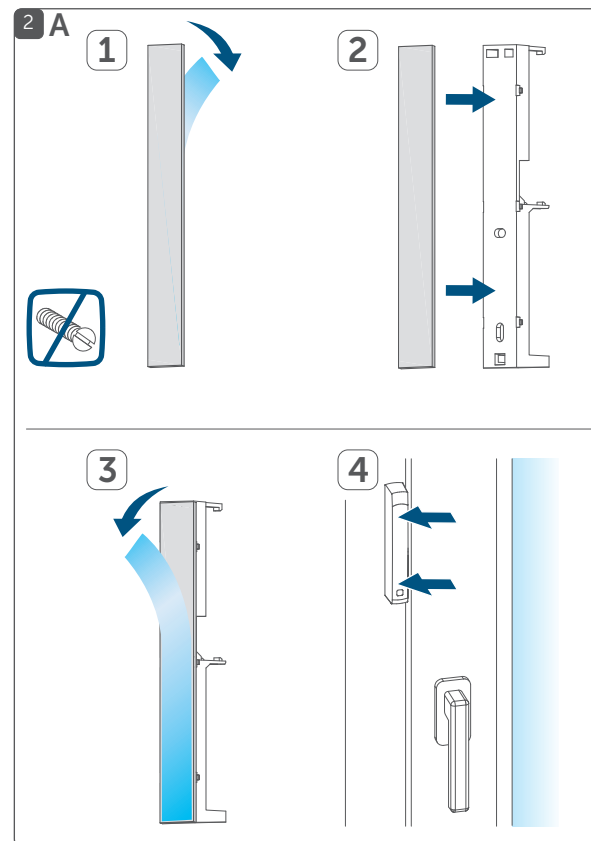
B Dveře / Drzwi / Dvere



Montáž / Instalacja / Montáž

A Přilepení / Przyklepiecie / Prilepenie

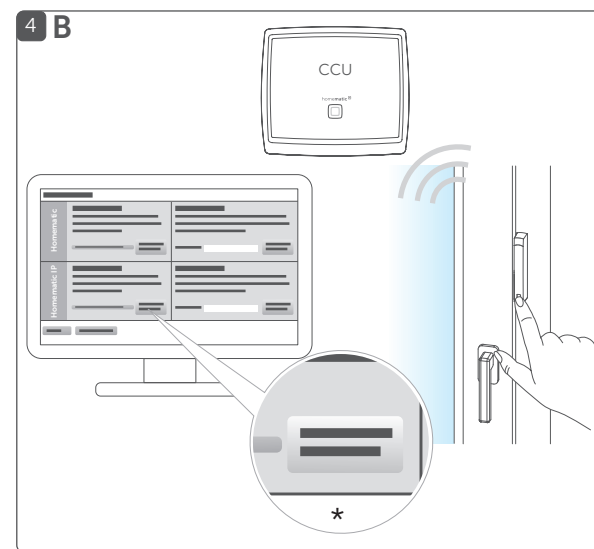
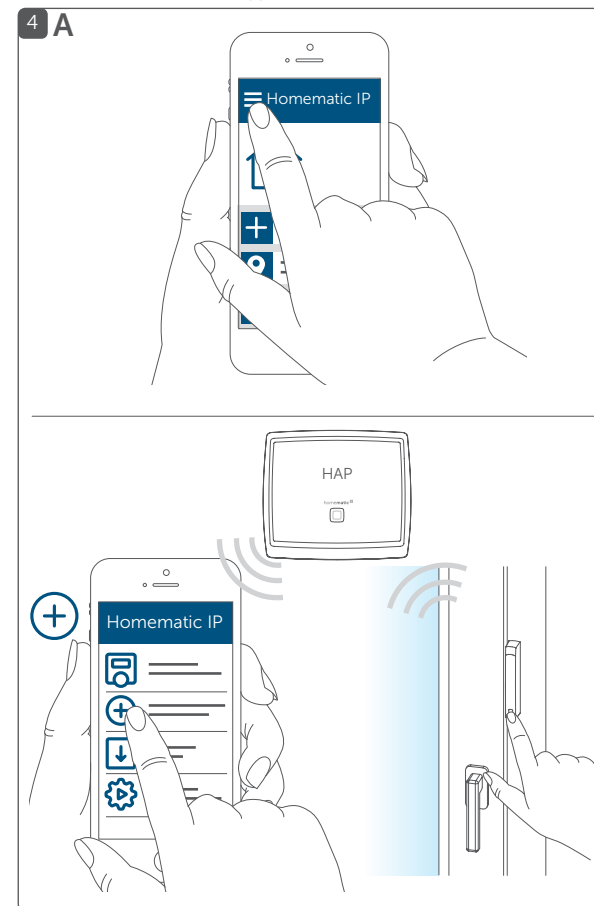
B Přišroubování / Przyśrubowanie / Priskrutkovanie



Připojení zařízení k: / Podłączenie urządzenia do: / Pripojenie zariadenia k:

A Homematic IP centrální jednotce (cloud) / Jednostka centralna Homematic IP (cloud) / Homematic IP centralnej jednotke (cloud)

B Homematic IP řídící jednotce CCU2/CCU3 / Homematic IP Jednostka sterująca CCU2/CCU3 / Homematic IP riadiacej jednotke CCU2/CCU3

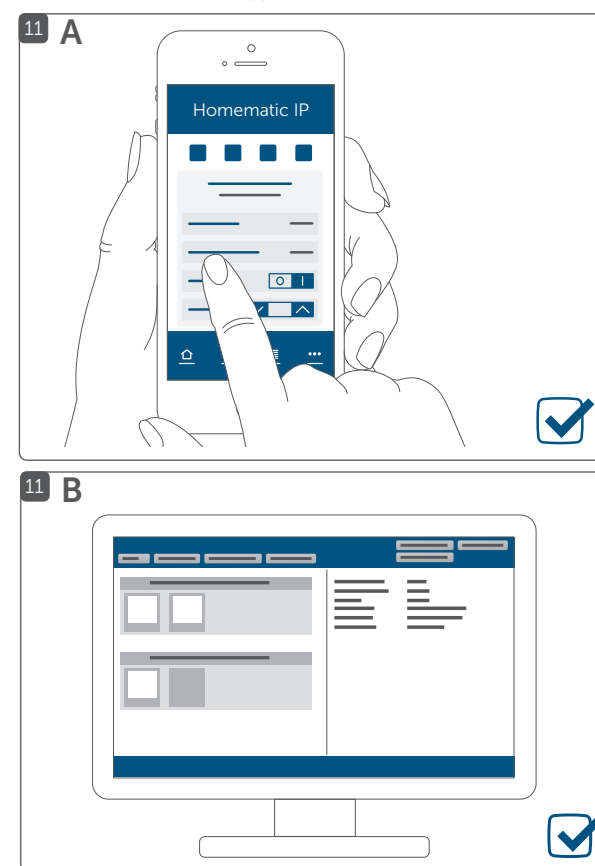


* Zaučení zařízení HmIP / Zarejestruj urządzenie HmIP / Zaučenie zariadenia HmIP

Nastavení systému: / Ustawienia systemowe: / Nastavenie systému:

A Homematic IP centrální jednotce (cloud) / Jednostka centralna Homematic IP (cloud) / Homematic IP centralnej jednotke (cloud)

B Homematic IP řídící jednotce CCU2/CCU3 / Homematic IP Jednostka sterująca CCU2/CCU3 / Homematic IP riadiacej jednotke CCU2/CCU3





Funkce

Toto zařízení je součástí **systému chytré domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostřednictvím bezdrátového protokolu Homematic IP. Všechna zařízení systému lze konfigurovat a ovládat pohodlně a individuálně pomocí chytrého telefonu prostřednictvím aplikace Homematic IP. Případně máte možnost provozovat zařízení Homematic IP prostřednictvím řídicí jednotky CCU2/CCU3 nebo ve spojení s mnoha partnerskými řešeními. Informace o rozsahu funkcí, které jsou v systému k dispozici v kombinaci s dalšími komponentami, naleznete v uživatelské příručce Homematic IP.

Homematic IP Okenní a dveřní senzor - optický spolehlivě detekuje otevřená okna nebo dveře pomocí integrovaného infračerveného senzoru.

Otevřená okna a dveře se ihned zobrazí v aplikaci Homematic IP, takže můžete mít svůj okna a dveře vždy pod dohledem, i když jste mimo domov.

Okenní a dveřní kontakt se přizpůsobí barvě dveřního nebo okenního rámu pomocí dvou různých krytek a snadno se instaluje pomocí dodané lepicí pásky nebo šroubů.

Zařízení je vybaveno sabotážním kontaktem, takže v případě jakékoli neoprávněné manipulace se senzorem budete okamžitě informováni prostřednictvím aplikace.

Veškerou technickou dokumentaci a aktualizace najdete vždy na našem webu: www.safehome-matic.com

Poznámky k provozu

 Tento přístroj pracuje s neviditelným infračerveným světlem. Dodržujte vzdálenost od přístroje k očím nejméně 20 cm!

 **POZOR!** Při nesprávné výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu. Nahrazujte je pouze stejným nebo rovnocenným typem. Baterie se nikdy nesmí nabíjet. Baterie nevhazujte do ohně. Nevystavujte baterie nadměrnému teplu. Baterie nezkratujte. Hrozí nebezpečí výbuchu!

Používejte pouze alkalické nebo lithiové baterie. Seznam doporučených značek baterií najdete na www.safehome-matic.com. Použitím jiných značek a typů baterií než je uvedeno, můžete poškodit své zařízení nebo zkrátit jeho životnost a tím i přijít o záruku.

 **POZOR!** Při manipulaci s vytečenými bateriemi se vyhněte kontaktu s pokožkou a očima! Při odstraňování vytečených baterií a zbytků přístroje používejte vhodné ochranné rukavice! V případě kontaktu s pokožkou ji opláchněte velkým množstvím vody!

Prohlášení o shodě

Společnost eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Německo, tímto prohlašuje, že rádiový systém Homematic IP HmIP-ASiR-2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.safehome-matic.com.

Technické údaje/ Dane techniczne / Technische údaje

CZ	PL	SK	Hodnoty / Wartości / Hodnoty
Zkrácený název	Nazwa produktu	Skrátený názov zariadenia	HmIP-SWDO
Napájecí napětí	Napięcie zasilania	Napájacie napätie	1 x 1,5 V LR03 Micro/AAA
Odběr proudu (max.)	Obecne zużycie	Odber prądu (max.)	100 mA
Životnost baterií v letech (dle typu)	Żywotność baterii	Životnosť batérie v rokoch (typ.)	2
Stupeň krytí	Stopień ochrony	Stupeň krytia	IP20
Provozní teplota okolí	Temperatura otoczenia	Teplota okolitého prostredia	5 až 35 °C / 5 do 35 °C / 5 až 35 °C
Rozměry (ŠxVxH)	Wymiary (SxWxG)	Rozmery (ŠxVxH)	102 x 15 x 20 mm
Hmotnost (včetně baterie)	Waga (z bateriami)	Hmotnosť (vr. batérii)	30 g
Rádiová frekvence	Częstotliwość radiowa	Rádiofrekvenčné pásmo	868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz / 868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz
Max. rádiový přenosový výkon	Max. moc nadawcza radia	Max. výkon rádiového vysielača	10 dBm
Kategorie přijímače	Kategoria odbiornika	Kategória prijímača	SRD kategorie 2/ SRD kategoria 2/ SRD kategória 2
Bezdrátový dosah (v otevřeném prostoru)	Zasięg sieci bezprzewodowej (w otwartej przestrzeni)	Bezdrôtový dosah (na otvorenom priestranstve)	300 m
Pracovní cyklus	Cykl pracy	Pracovný cyklus	<1 % za hod. / <10 % za hod. / <1 % na godz. / <10 % na godz. / <1 % za hod. / <10 % za hod

Změna technických údajů vyhrazena / Zmiany techniczne zastrzeżone / Zmena technických údajov vyhradená.



Funkcjonować

To urządzenie jest częścią **systemu inteligentnego domu Homematic IP** komunikujące pomocą protokołu bezprzewodowego Homematic IP. Wszystkie urządzenia w systemie można wygodnie i indywidualnie konfigurować i obsługiwać za pomocą smartfona, korzystając z aplikacji Homematic IP. Alternatywnie można obsługiwać urządzenia Homematic IP za pomocą jednostki sterującej CCU2/CCU3 lub w połączeniu z wieloma rozwiązaniami partnerskimi. Informacje na temat zakresu funkcji dostępnych w systemie w połączeniu z innymi komponentami można znaleźć w podręczniku użytkownika Homematic IP.

Homematic IP Czujnik okien i drzwi - optyczny niezawodnie wykrywa otwarte okna

lub drzwi za pomocą zintegrowanego czujnika podczerwieni. Informacje o otwartych oknach i drzwiach są natychmiast wyświetlane w aplikacji Homematic IP, dzięki czemu można mieć je zawsze na oku, nawet będąc poza domem.

Kontaktron okienny i drzwiowy dopasowuje się do koloru ramy drzwi lub okna dzięki dwóm różnym nakładkom i jest łatwy w montażu za pomocą dotychczasowej taśmy samoprzylepnej lub wkrętów.

Urządzenie jest wyposażone w styk antysabotażowy, więc w przypadku jakiegokolwiek ingerencji w czujnik użytkownik zostanie natychmiast powiadomiony za pośrednictwem aplikacji.

Całą dokumentację techniczną i aktualizacje można zawsze znaleźć na naszej stronie internetowej:www.safehomematic-ip.com

Uwagi dotyczące obsługi

 To urządzenie działa na niewidzialne światło podczerwone. Zachowaj odległość co najmniej 20 cm od urządzenia do oczu!

 **UWAGA!** W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii istnieje ryzyko eksplozji. Wymieniać tylko na urządzenia tego samego lub odpowiedniego typu. Nigdy nie należy ładować baterii. Nie wrzucać baterii do ognia. Nie należy wystawiać baterii na działanie nadmiernego ciepła. Nie należy robić zwarcia w bateriach. Istnieje ryzyko wybuchu!

Należy używać wyłącznie baterii alkalicznych lub litowych. Listę zalecanych marek baterii można znaleźć na stronie www.safehome-matic.com. Używanie baterii innych marek i typów niż wymienione może spowodować uszkodzenie urządzenia lub skrócić jego żywotność, a także unieważnić gwarancję.

 **UWAGA!** Unikać kontaktu ze skórą i oczami podczas pracy z wyciekającymi bateriami! Podczas usuwania rozsypanych baterii i pozostałości z urządzenia należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! W przypadku kontaktu ze skórą, spłukać dużą ilością wody!

Deklaracja zgodności

Firma eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Niemcy, niniejszym oświadcza, że system radiowy Homematic IP HmIP-ASiR-2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.safehome-matic.com.



Funkcie

Toto zariadenie je súčasťou **systému múdrej domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostredníctvom bezdrôtového protokolu Homematic IP. Všetky zariadenia systému je možné konfigurovať a ovládať pohodlne a individuálne pomocou múdrehu telefónu prostredníctvom aplikácie Homematic IP. Pripadne máte možnosť prevádzkovať zariadenie Homematic IP prostredníctvom riadiacej jednotky CCU2/CCU3 alebo v spojení s mnohými partnerskými riešeniami. Informácie o rozsahu funkcií, ktoré sú v systéme k dispozícii v kombinácii s ďalšími komponentmi, nájdete v používateľskej príručke Homematic IP.

Homematic IP Okenný a dverný senzor - optický spoľahlivo deteguje otvorené okná alebo dvere pomocou integrovaného infračerveného senzora.

Otvorené okná a dvere sa ihned zobrazia v aplikácii Homematic IP, takže môžete mať svoje okná a dvere vždy pod dohľadom, aj keď ste mimo domova.

Okenný a dverný kontakt sa prispôsobí farbe dverného alebo okenného rámu pomocou dvoch rôznych krytiek a ľahko sa inštaluje pomocou dodanej lepiacej pásky alebo skrutiek.

Zariadenie je vybavené sabotážnym kontaktom, takže v prípade akejkolvek neoprávnenej manipulácie so senzorom budete okamžite informovaní prostredníctvom aplikácie.

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy na našom webe: www.safehomematic-ip.com

Poznámky k prevádzke

 Tento prístroj pracuje s neviditeľným infračerveným svetlom. Dodržujte vzdálenost od přístroja k očiam najmenej 20 cm!

 **POZOR!** Pri nesprávnej výmene batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Nahradzujte ich iba rovnakým alebo rovnocenným typom. Batérie sa nikdy nesmú nabíjať. Batérie nevhadzujte do ohňa. Nevystavujte batérie nadmernému teplu. Batérie neskratujte. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

Používajte iba alkalické alebo litiové batérie. Zoznam odporúčaných značiek batérií nájdete na www.safehome-matic.com. Použitím iných značiek a typov batérií než je uvedené, môžete poškodiť svoje zariadenie alebo skrátiť jeho životnosť a tým aj prísť o záruku.

 **POZOR!** Pri manipulácii s vytečenými batériami sa vyhnite kontaktu s pokožkou a očami! Pri odstraňovaní vytečených batérií a zvyškov prístroja používajte vhodné ochranné rukavice! V prípade kontaktu s pokožkou ju opláchnite veľkým množstvom vody!!

Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Nemecko, týmto vyhlasuje, že rádiový systém Homematic IP HmIP-ASiR-2 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.safehome-matic.com.

Obnovení továrního nastavení// Przywrócić ustawienia fabryczne// Obnovenie továrenského nastavenia

 Při obnovení továrního nastavení budou všechna stávající uživatelská nastavení zrušena.

 Po przywróceniu ustawień fabrycznych wszystkie istniejące ustawienia użytkownika zostaną anulowane.

 Pri obnovení továrenského nastavenia budú všetky existujúce používateľské nastavenia zrušené

